

A lap szellemi részére vonatkozó minden közlemény a szerkesztőség nevére küldendő.

Kiadóhivatal:

Strausz Sándor könyvkereskedése. Ide küldendők az előfizetési díjak, nyiltterek és hirdetések.

Telefon szám 34.

MURAKÖZ

magyar és horvát nyelven megjelenő társadalmi, ismeretterjesztő és szépirodalmi hetilap.

Megjelenik hetenkint egyszer: vasárnap.

Nyilttérre 50 fillér.

Előfizetési árak:

Egész évre 8 kor.
Fél évre 4 kor.
Negyed évre 2 kor.
Egyes szám ára 20 fillér.

Hirdetések jutányosan számíttatnak.

Felelős szerkesztő:
ZRÍNYI KÁROLY.

Főszerkesztő:
MARGITAI JÓZSEF.

Kiadó és lap tulajdonos:
STRAUSZ SÁNDOR.

A csáktornyai piac.

Aki figyelemmel kíséri ama sokféle és nagymennyiségű élelmiszernek eladását és vételét, mely Csáktornyan, különösen a nyári és őszi hónapokban betivásárok és vasárnapok alkalmával a róm. kath. templom előtti piac-téren (Árpád-utca) történik, az nemcsak Csáktornya és vidéke földjének termőképességéről, a lakók szorgalmáról, de egyúttal arról is meggyőződik, hogy Csáktornyanak valóban nagy gyomra van.

Amit csak megterem ez az áldott jó föld, annak legnagyobb része a csáktornyai piacra kerül, de még ez sem elég; Nagykanizsa vidékéről, Horvátországból, Stajerszágból is el-ellátogatnak most már hozzánk a termelők, hogy zöldség- és gyümölcsfelüket, stbbit a csáktornyai piacon értékesítsék s ha már a piacon nem is tudják azokat eladni, házról-házra járva, mindenkor tudnak termékeiken. Szóval, ami Csáktornyan élelmiszer, baromfi stb. piacra kerül: annak mindig volt, van és lesz vevője, mert hát sokan vagyunk s a gyomrunkat módfelett szereljük.

A gyomor! Igen a prózai gyomor is oly téma, amely örökké aktuális. Sőt, talán a gyomor problémája előbbre való mindenél. A gyomor nem mulandó, az él és uralkodik az emberi élet minden szakában, örzőangyalként elkísér bennünket a ringó bölcsőtől a sötét sírig és szigoruan követeli a maga jogait. Az életért való küzdelem voltaképpen nem egyéb, mint a megélhetésért való küzdelem.

Az ország egyes helyein előforduló péksztrájk, a hús- és zsemlyedragulás, amely már annyi nyomdafestéket látott s amellyel a politikusok, publicisták nemzetgazdasági

és szociális szempontból oly sokat foglalkoztak, tulajdonképpen nem egyéb, mint a forrongó gyomor forradalma, revolúciója; a gyomoré, mely enni, folyton csak enni kér. Mert hát a gyomor nem ismer drágaságot.

Hiába panaszkodik a tőkés — és munkásember, a diplomás — és mesterember neje férjének, hogy ma ennyi, meg ennyi fillérrel emelkedett a hús, liszt stb. élelmiszer ára, a közönség csak keltő között választhat: vagy megfizeti azokat a horrorális árakat, amelyeket a mészáros, kereskedő, termelő kér, vagy pedig leszokik a hús- és tésztaevésről.

Hogy ez megtörténjék szép Magyarországon, a gyomorkultusz és a gyomorbetegek birodalmában, ahol vagy azért betegek az emberek, mert sokat esznek; vagy azért, mert nem esznek semmit: teljes képtelenség.

A gyomrot passzív resistenciába hozni nem lehet, mert ha ezt nem tömjük, nem gondoskodunk annak működéséről: felkopik úgy a koldus, mint a koronás király álla.

Már pedig Csáktornyan, ha egy kis nyomoruságról talán igen, de éhségről, — hála Istennek — beszélni, meg kevésbé irni nem lehet.

Tekintsünk csak körül Csáktornyan a piacon, látni fogunk költői rendetlenségben oly nagy mennyiségű és mindenféle minőségű árucikkkel, amely talán nem is a legfényesebben, de az oly helyen, mint Csáktornya, eléggé érthetően mutatja azt, hogy ezek az emberek jól élnek. Bizony, dacára annak, hogy szegények vagyunk, de jól élünk. Ami piacunkra kerül, mindent elfogyaszt ez a mi gyomrunk, ez a mi testünk kázanja. S ha néha-néha férj uramat az asszony azzal fogadja reggeli felkeléséből,

hogy: ma megint 4 vagy 6 fillérrel emelkedett a liszt ára, a gyomrárt szerető férj bizonyára azzal vigasztalja nejét, hogy: ne búsulj asszony, eszünk kalács helyett pecsenyét! Vagy ha a fogasztás és a nagy adó emeli a csirke-, liba-, kacsa-, malac-, marha-, sertés-, borjúhús árát: fordítunk egyet az ételek minőségén és sertéskaréj helyett tésztlát, talán kalácsot eszünk, mert hát élni akarunk s ebben a megélhetésért való küzdelemben a legnagyobb hős a gyomor és a zseb.

De nem is annyira Csáktornya gyomráról, mint inkább a helybeli piac miseriáról óhajtok e lapok hasábjain egyet-mást elmondani s a «Muraköz»-ben megjelent egy multkori hírből kifolyólag szerény soraimat Csáktornya m. t. előjárósága és képviselő-testülete, valamint az igen tisztelt városbíró úrnak nagyrabecsült figyelmébe ajánlani.

Úgy tudom, hogy Csáktornya képviselő-testülete egy legutóbb tartott közgyűlésében utasította a nagyközség bíróját, hogy a vásárrendtartási szabályrendelet ide vágó §-ainak helyben szerzeny érvényt, illetve a vásári sátorok felállítására és elhelyezésére tárgyában a szükséges rendelkezéseket hajtsa végre.

Mondanom sem kell, hogy ez minden tekintetben üdvös intézkedés leendő ez-zel kapcsolatban most már rendezzük, — Csáktornya jelenlegi nagyságát s fejlődési viszonyait alaposan szemügyre véve, — a piacot is.

Piacunk rendezését élető szükségnek tartom; mert a mi piacunk se nem praktikus, se nem szép s hozzá jelenlegi helyén valóban még kicsi is; 4—5 sorjával állnak az áruasztalok a piac-téren, úgy, hogy a yalogjárás nagyon nehéz, a kocsi- és szekér

Gasparics Márk.

1853—1908. szeptember 3.

(Ballada.)

Felváltotta végre a pirkadó hajnal
A rémséges hosszú sötét éjszakát,
Börtönében térdel s morgó ajakkal
Imádkozik csendben egy csuklás barát.
„Irgalmatos Isten! Te légy a vezérünk
S ne hadd el e szegény árva nemzetet,
Elégeld meg a mi szerencsétlenségünk.
Csapást csapásra mér büntető kezed;
Reményünk szét foszlott, bánatunk egy tenger
Bujdosásnak indul minden magyar ember.
Mért hagytd el Uram ezt a nemzetet?”

„A szarnoki önkény letiporta sárba
Amit a Te fiad Krisztus hirdettelt;
A szabadság nehéz lókóba lett zárva
S maga a szeretet megfeszítettelt;
Aki jó hazafi, golyó a jutalma,
Sötét gyász borítja a magyar eget;
Özvegyes és árvák bánatos siralma
Tölti be a mezőt, erdőt, ligetet;
Nincs egy halvány sugar, mely reményt intene,
Elhagyott bennünket őseink Istene!
Mért hagytd el Uram ezt a nemzetet?”

„Az aradi rónát pirosra festette
Tizenhárom dicső vértanunknak vére,
Aki útjában volt, láb alól eltette
Golyó, bitófa s börtönöknek mélye.
A zsarnok már minden vagyonunkat feldúlt,
Ami még megmaradt szabad préda, kőnc;
Kossuth apánk szegény bujdosásnak indult,
Arulók bukjájják szerte szét a hont;
Bathjány és Csányi nyugosznak már sirba,
Hol van az a honfi, ki nem fakad sirva?
Kinek a szíve még elég ép erős?”

„Oh jaj, mi lesz velünk? Oh jaj, mivé lettünk?
Régi dicsőségünk sötét sirba szállt . . .
Uram Te ellened nagyot vétkezhetünk
Hogy úgy ránk szakadt a szolgaság s halál.“
A sirás elfojja a barát imáját . . .
Ablakon át látni hajnal pirkadását.
Közleget az óra az utolsó útra!

Ablakon át látni hajnal pirkadását,
Hallani lehet az örjárat szavát,
Fegyverek zörgését, léptek dobogását,
A nehéz vasajtók csikorgó zaját.
Néz a barát s oda figyel az ajtóra,
Gyér világtánsál fegyveres csapat.
„Kelj fel Gasparics Márk! Útött már az óra
Az utolsó útra készítsd el magad;
E földön számodra nincs immár kegyelem,

Fordulj ahhoz, kinek kegyelme végtelen;
Halált mondott rád a császári parancs.“

Néma büszkeséggel tekint fel a barát
És így fogadja a halál ítéletet,
Egyet sajnál csak e szerencsétlen hazát,
De nem a nyomorult szolga életet.
Csak az fáj, hogy rabláncokban látja
Hazáját és vele magyar nemzetét,
Aki oly epedve réges régen várja,
Várja egy jobb sorsnak előjvetelét . . .
„E vérpádon is ez volt utolsó szava
„Éljen! és örökké élni fog e haza“ . . .
Ez volt az utolsó gondolata neki.

* * *
A pozsonyi téren elvégezte régen
Szomorú munkáját a pibéke sereg . . .
Csillagok ragyognak lent a magas égen
Aludni tértek a fáradt emberek.
„Halvány holdsugárnál egy kisértet árnyat
Látni a magasban, libeg szerte-szét.
Gasparics Márk te vagy! Eljöttél, hogy lássad,
Hogy mit művelt 50 év alatt e nép?
Betejessült a szarnokoknál vágya,
Avagy kivirult a szabadság rózsa?
Független s szabad lett letiport hazád!

Neusiedler Jenő.

közlekedés pedig veszélyes is lehet, ha a kellő elővigyázattal nem él az ember. A nagy nyári- és őszi hetivásárok alkalmával bizony az ember nem is annyira a zsebére, mint inkább az életére, no meg a tyukszemére vigyáz, ha kimegy Csáktornya a piacra.

Nem is kell ahhoz különös mérnöki tudomány, hogy bárki is tisztába jöjjön azaz, hogy a mi piacunk elrendezésében az arányosság — ismeretlen fogalom. Dacára annak, hogy az Árpád-utcától (Templom-tér) nyugatra a Zrínyi-tér s keletre a Petőfi-utca elég térül kínálkozik, mégis piacunk ha nem is a legszebb, de elég keskeny térre szorítkozik.

Tessék csak elgondolni, hogy a mi piacunk úgy, — körülbelül — 100—150 m. hosszú járdának a szélein kuporog, azon a szűk téren ezen kívül még 3—4 sorban áruszatlok is vannak felállítva; a tér egyik részén a fazekasok, baromfiárusítók, kőszőrűsök, a középben cipész, bádogos, kefekötő-sátrak stb. nyerneek elhelyezést, úgy, hogy a szekér, kocsik közlekedés nem egyszer fennakadást is szenved.

Mindez pedig elkerülhető volna a piacnak vagy a Wallacis Gyula-utcaig való meghosszabbításával, vagy pedig a piac egy részének a Zrínyi-térre való átvitelével. Ezt az újítást nemcsak humanos szempontok, hanem gyakorlati értékek is nagyon ajánlják.

A mi piacunk az árucikkek elhelyezésében a leglésebb szem is bajosan tud valami rendet találni. A tejes pintek és tejfeles fazekak között vidáman tracscolnak a hízott ludak, csipegek a csibék, hágnak a kacsák, sivitának a malacok, míg az Amerika felfedezőjéről ábrázoló tojások, a muraközi sajtok, hagymák, köles és hajdina kásák, burgonyák, gyümölcsök, lépes mézek, gyümölcsceletes pintek, stb. szomszédságban húselnek. Aki vagy az egyiket, vagy a másikat meg akarja vásárolni, nem is tudja, hogy hová irányítsa a lépteit; a szentferencendiek házától egészen az uradalmi majorig vezető útig minden kosarat meg kell vizsgálnia, míg szeméi megtájtják azt, amit keres; sőt még ezen kívül 2—3 külön sorban álló áruszatlokot is néha szemügyre kell vennie. Ez pedig sem a tikkasztó nyári melegben, sem pedig a téli havas esőben nem kellemes foglalkozás még annak sem, akinek bőven futja az ideje. Annnyival kevésbé, mert ritka, mint a fehér holló az olyan vevő, aki, mihelyt megtalálja a keresett tárgyat, azonnal meg is veszi. Mindegyikre történik alku s a vevő többsége bizony a legolcsóbbat vásárolja meg. E célból — nagyon természetes — 3—4-szer végig kell járnia az egész piacot. Ellenben ha piacunknak nagyobb tere volna, a különféle áruk helyét osztályozni lehetne. Itt van a kása-féle, ott a baromfi, tej, tejfel, vaj, turó, tojás, emitt a gyümölcs, amott pedig a zöldség-féle stb. Más helyeken legalább is így van. Ez az osztályozás nemcsak hogy kényelmesebb, de jobban is megfelel a szabad verseny elvének, mert a vevő hasonló fajta árucikkből egyszerre sokat lát s így könnyebben tud itélni úgy az áru minősége, mint pedig annak ára dolgában.

Persze, ez kezdetben nagyon nehezen menne, hiszen tudjuk, látjuk, hogy igen sok árusító néha 4—5 féle élelmiszert is hoz a piacra eladásra, de idővel, ha látnák az elhelyezés üdvös voltát, lassankint beleszoknának az új intézkedésbe.

És aztán még egyet! Figyelembe kell

venni itt azt is, hogy Csáktornya a Zvernyák-féle dűlő felé épül. A város közép-pontja már is inkább a jelenlegi Ezzsébeltér városzári sarkán van, mintsem a róm. kath. templom előtti téren. Mi állhat tehát annak útjában, hogy a piac is ehhez a központhoz csatlakozzék.

A Zrínyi-tér, — tekintettel a majorba vezető út keresztelésére, — valóban nem alkalmas piaci helyre; de a Petőfi-utca, mely a középpontból ágazik ki, úgy fekvésére, mint pedig nagyságára nézve minden tekintetben megfelelő volna. Igaz, hogy a gyalogosok, vásári szabók sátra elkerülne akkor a Petőfi-utcából, de hiszen ott van a Wallacis Gyula-utca, mely szélességével elég helyet biztosít sátraik számára.

A Petőfi-utca semmi tekintetben sem lehet akadály a jelenlegi piacnak meghosszabbítására. Sőt ellenkezőleg, az csak megkönnyítené idővel a piacnak áruk szerint való beosztását. Hiszen sok városban 3—4 különböző helyen van a piac. És legkisebb baj sem fordul elő, mert nagyon ritkán történik meg az, hogy egy házba egy napon mind a három vagy négy helyről kelljen valamit vásárolni. Más akadályai meg igazán nem lehet a piactér Petőfi-utcai meghosszabbításának.

Piacunk az egészségügyi felügyelettel, az áruszatlok felállításával, no meg a kofák némi megrendszabályozásával — nagy haladás történt. Hátra volna még annak némi rendezése. Ezt Csáktornya rohamos fejlődése megkívánja, megköveteli.

Én erősen hiszem, hogy városunk igen t. bírja és előjárósága, kik már oly számos esetben fényes bizonyítást adtak annak, hogy Csáktornya fejlődését szívükön viselik; ezúttal is kiveszik e dologban a maguk részét s szerény soraimat nem hagyják pusztába kiállni szónak elhangzani, hanem mielőbb dűlőre viszik az oly régóta megkívánt piacnak rendezését.

— **A népkönyvtár** mindenki számára ingyen nyitva van minden vasárnap délután 1/2—1/3-órán a városházán.

K Ü L Ö N F E L É K.

— **Esküvő.** Held Blanka úrleányt, Bernyák Károly és neje szül. nemestől Szabó Janka leányát f. hó 8-án d. u. 5 órakor vezette oltárhoz dr. Huszár Pál Zala vármegye csáktornyai járásának szolgabírája a helybeli szentferencendi templomban. Az esketési szertartást Filipich Lajos országgyűlési képviselő, drávavásárhelyi plebános végezte. Násznagyok voltak Szalmay József csáktornyai járási főbíró és Pethő Jenő gyógyszerész. A templomi esketésre nagy és előkelő közönség gyűlt össze a templomban.

— **Megyegyűlés.** Zala vármegye törvényhatósági bizottságának szeptember havi közgyűlése f. év szeptember hó 13-án lesz megtartva a vármegyeház gyűléstermében. A közgyűlésen felveendő tárgyak sorozata 189 pontból áll. Muraköz két járását illető tárgyak a következők: Ligetvár és Dráskovec községekben a szülészni fizetésének megállapítása. Hodosán, Törökudvar és Tüskeszentgyörgyi szülészni évi fizetésének megállapítása. Robádihégy és Bánfihégy községek határozata közös baba tarthatása és fizetés megállapítása tárgyában. Vashegy, Szentorbánhegy és Határörs községek képviselőtestületeinek határozata szülészni körbe-

osztás és fizetés megállapítása tárgyában. Ligetvár stb. községek katonai beszállásolási díjainak kiutalása. Ligetvár község képviselőtestületének a loalkuszpar tárgyában hozott határozata. A hodosáni birtokosság szervezési szabályai. Csáktornya uagyközség képviselőtestületének a községi szervezési szabályrendelet módosítása tárgyában hozott határozata. Drávavásárhely község képviselőtestületének Frász Tamás községi irnok illetéklenül felvett 120 korona fizetésének elengedése tárgyában hozott határozata. Novák Lukács és Derzsánics István felsőpálfi lakosok fölebbezése Felsőpálfa község képviselőtestületének az 1884—1904. évi községi számadások felülvizsgálata tárgyában hozott határozata ellen. Kovácsics József dezserlaki lakos fölebbezése az 1879—1905. évi községi számadások felülvizsgálása tárgyában hozott képviselőtestületi határozat ellen. Muravid község képviselőtestületének a község által még az 1860-as években eladott ingatlan tekkönyvi bekebelezéséhez szükséges nyilatkozat kiadása tárgyában hozott határozata. Muracsány község képviselőtestületének aljegyzői állás szervezése tárgyában hozott határozata. Kisszabadska község képviselőtestületének határozata regále lőkéjének feloldása és a feloldott összegből 5100 koronának a közsegház kibővítésére leendő felhasználása tárgyában. Schadt István miksavári lakos fölebbezése Miksavár község tiszlujtító-szekének a községbíró megválasztása tárgyában hozott határozata ellen. Fakrivács István és társai fölebbezése Víziszentgyörgy község tiszlujtító-szekének a községbíró választása tárgyában hozott határozata ellen. Damása község képviselőtestületének az iskola részére beszerzett épületfának a községbíró részére leendő átengedése tárgyában hozott határozata ellen benyújtott fölebbezések. Drávavegyház és Murakirály községek képviselőtestületeinek a községi szülészni fizetésének felemelése tárgyában hozott határozatai. Hodosány, Harastyán, Törökudvar, Alsópálfa, Alsópusztala, Csehlaka és Tüskeszentgyörgy községek határozatai a tüskeszentgyörgyi körjegyzői iroda bérlete tárgyában. Drávavásárhely község képviselőtestületének a községi vadászterület bérbéradása tárgyában hozott és megfellebbezett határozata. Csáktornya község képviselőtestületének a községi adóügyi jegyző lakbérének felemelése tárgyában hozott határozata. A tüskeszentgyörgyi körjegyzőséghez tartozó községek képviselőtestületeinek határozatai a körjegyző lakbéré tárgyában. Drávavásárhely község képviselőtestületének a törnyóra kezelő fizetésének felemelése tárgyában hozott határozata. Alsódomboru község képviselőtestületének határozata a községi hajdúk fizetésének felemelése tárgyában. Stridóvár község képviselőtestületének a községi éjjeli őr fizetésének megállapítása tárgyában hozott határozata. Muracsány község képviselőtestületének határozata a községi szervezési szabályrendelet módosítása tárgyában. Horváth Pál muraszerdahelyi lakos, törvényhatósági útkaparó segély iránt való kérelme. Drávavegyház község képviselőtestületének kölcsön felvétele tárgyában hozott határozata. Alsódomboru község képviselőtestületének határozata Glavák István vásári helypénzszedési jog bérle bérleengedési iránti kérelme tárgyában. Gróf Festetics Jenő csáktornyai lakosnak Szentkereszt és Szentilona községekben az engedélyezett vásári helypénzszedési díjnak kétszeresen leendő felemelése iránt való kérelme. Muravid község képviselőtestületének határozata a vásári hely-

pénzdijszabályzat megállapítása tárgyában. Dravaszihas község képviselőtestületének katonai fuvarok díjainak kiegészítése tárgyában hozott határozata. Csáktornya nagyközség vármegyei és községi pótdadó törlési ügye. Muraszerdahely, Belica községek kérelme a katonaszállásolási és kártalanítási térítmények kiutalása iránt. Spitzer Bernáné szül. Holcer Berta csáktornyai lakos szülésznő oklevelének kihirdetése. Mekovec Mária bánfihegyi Bogdán Andrásné vashegyi lakosok bábaokleveleinek kihirdetése.

— **Kinevezés.** A helybeli kir. járásbíró-sághoz a hites horvát tolmácsi állásra Kovácsics Ferenc nevezetelt ki.

— **Kirándulás.** A budapesti polg. isk. tanítóképző-intézet nyelviszeti csoportjának 12 növendéke dr. Erdélyi Lajos tanár vezetésével a múlt héten Csáktornyan jár, ahonnan a göcsejbe is elrándultak, hogy Lentiben, Csömödéren s környékükön a göcseji nyelvjárást tanulmányozzák. Csáktornyan — ahol a tanítóképző-intézet tanári karának vendégei voltak — a tanítóképző-intézetet s a Zrínyi-várat tekintették meg s meglátogatták a város egyéb iskoláit is. A kirándulók Csáktornyára Keszthelyről jöttek s innen Pécs-felé az Aldunára rándultak.

— **A tanítóképző-intézet köréből.** A helybeli áll. tanítóképző-intézetben a miniszterium által teljesített felvétel alapján f. hó 7-én voltak a beiratások. Összesen 100 növendék iratkozott be. A tanév ünnepies megnyitása 9-én történt. A Veni Sanctet ez alkalommal a Ferenciek templomában Varga Wolfgang hittanár mondta. A tanítóképző-intézetben a rendes előadások 10-én vettek kezdetüket.

— **Tanulmányi kirándulás.** A tanítóképző-intézet által rendezett kiránduláson résztvettek f. hó 4-én este egészségesen tértek vissza Csáktornyára Budapest felől. A kirándulás 8 napig tartott s Zrínyi Károly igazgató vezetése alatt 31-en vettek benne részt. A kirándulás minden baj nélkül folyt le.

— **Újév.** F. hó 16-án és 17-én ünneplik meg az izraeliták az újévi ünnepeiket, a Rós-Hassonot. A világ teremtése óta. — az ő számlításuk szerint, — ez az 5670-ik. Ezek a napokon a munka szünetel, minden üzlet zárva lesz, mert minden igaz hívő az Isten házába siet vezekelni, imádkozni. Szeptember hó 25-re esik a hosszú bűj napja, a Jam-Kipur; szeptember 30. okt. 1, 7 és 8-ra pedig a sátoros ünnepek. A f. évi izraelita főünnepek istentisztelete a helybeli izr. templomban a következő időben tartatnak meg: Rós-Hasson. Ünnepeköszöntő- és mindkét napi esti ima 6 órakor; reggeli ima 6 órakor; délelőli ima 9 órakor és délutáni ima első napon 4 órakor, második napon együtt az esti imával. Első nap délelőltjén hitszónoklat. Jám-Kipurkor. Ünnepeköszöntő (Kol nidre) ima és hitszónoklat 6¼ órakor; reggeli ima 7 órakor, délelőli ima 10 órakor, mazkir 10¼ órakor, délutáni ima 3¼ órakor, végre záró ima 5 órakor.

— **A csáktornyai járás főszolgabírája** szept. 5. kelt 3888/sz. a rendeletével a csáktornyai loállományban előfordult lépfene miatti forgalmi korlátozást megszüntette s így Csáktornyáról újból lehet a külföldre lovat, szarvasmarhát és sertéseket szállítani.

— **Tekeverseny.** A «Csáktornyai Első Tekező-Egyesület» f. hó 6-án este a Horváth-féle vendéglőben igen látogatott és vidám tekeversenyt rendezett. A versenyen számosan vettek részt s szebbnél-szebb díjak kerültek a győztesek tulajdonába. A győztesek név-

sora: Péntek Ernő három dobásra 21 bábu (Kézi-táska). Binder Károly 15. (Utazó takaró). Kristofics Károly 14. (Álló óra). Pecsornik Ottó 14. (Kályha felszerelés). Masztnak József 14. (Esernyő). Petrics Viktor 13. (Szivar állvány). Prostenik Gusztáv 13. (Vadászszék). Meider Albert 11. (Tintatartó). Novák Károly 11. (Egy üveg cognac). Strausz Sándor 11. (Sétabot). Dúzs János 10. (Likör készlet). Mendel Zsigmond 10. (Szivartartó). László Béla dr. 9. (Pohár). Marich Ottó 9. (Pénztárca). Laux János 8. (Pénztárca). Strausz Miksa 6. (Hamutartó). Neumann Róbert 7. (Levélynyomó). Kummert Sándor 5. (Hamutartó). Premec Miklós 5. (Hamutartó). A verseny után Marich Ottó legmelegebb közszónetét és háláját jelezte ki az egytel nevében Masztnak József alelnöknek a szíves és oadaótló fáradságrt, amelyet a tekeverseny érdekében kifejtett. Egyúttal azon reményének is kifejezést adott, hogy a jövőben hasonlóképpen rendeztessék tekeverseny, hogy az összetartás mielő szilárdabb legyen az egytel tagjai között. A verseny után a kedélyes társaság még sokáig együtt volt s a legvidámabb hangulatban töltötték el az estét.

— **A legkedveltebb arccsépítő,** mely joggal mondható páratalannak, kétségteletlenül a híres Földes-féle Margit-Créme, mely valóban meghódította a világ hölgyközönségét. Sőt urak is használják, mert teljesen ártalmatlan, a bőr minden nemű tisztáltságát, szepőt, pattanást, miteszt stb. néhány nap alatt eltávolítja és az arcot üdévé, fiatalá varázsolja. Nemesac az arcból, hanem a nyak, váll és kézfehérítésére, finomítására is használják. Hőlygeink elragadtatással szólnak gyors és biztos hatásáról. Nagy tégely 2, kicsi 1 kor. minden gyógyszerárban. Póstan küldi: Földes Kelemen gyógyszerész Aradon.

— **«Veni Sancte.»** A tudományok szent csarnokainak kapui, melyek a tanuló-ifjúság előtt két hónapon át zárva voltak, im újra megnyitáltak. Tanító, tanítvány a két havi pihenő után újult erővel és fokozott lelkesedéssel ismételt a nagy munkához fogott. Csáktornya s iskoláinak néma csöndjét a kis- és nagy diákok zsvaja váltotta fel. Valamint a fürdőzők szokott édes otthonukba, úgy tanulók is megérkeztek, bevonultak ama hajlékba, hol szívükbe, lelkükbe az emberiség legdrágább, legszentebb javai: az eszméi lesznek beplántálva, hogy majdan egykor az élet viharos tengerén ezen eszmékkel megmosodva, helyüket a társadalomban megállhatják. A tanulók újjeve tehát beköszöntött. Az isteni Gondviselés az új tanév küszöbén tanítóknak, tanítványoknak adjon erőt és egészségét, hogy minél edesebb legyen a 10 hónapi fáradsztó és hazafias munka után a pihenés Városunkban az új tanév megnyitása, a «Veni Sancte» a szokott keretben folyt le. Szeptember hó 6-án reggel 9 órakor a ferencrendiek templomában P. Dolenác Gábor hitoktató szent misét mondott, a melyen az áll. polg. fiú- és leányiskola, valamint az áll. elemi népiskola tanulói iskolai zászló alatt a tanárok, tanítók vezetése alatt vettek részt. Az istentisztelet alatt Varga Wolfgang hittanár szép orgonajátéka és kellemes éneke csak emelte a nap jelentőségét. Veni Sancte után a tanuló ifjúság visszalért az iskolába, hol az igazgatók megnyitót beszéde után felolvasattak előttük az iskolai fegyelmi- és rendszabályok. A rendes tanítások szeptember 9-én azután megkezdődtek.

— **Husvizsgáló tanfolyam.** A Nagykánizsán szervezett ötödik husvizsgáló kurzus f. hó 10-én kezdődött meg. E tanfolyamon Bolltornyáról egy jelölt vesz részt.

— **Határozás.** Herlinger Sándor volt helybeli óras és ékszerész f. hó 9-én Grazban hosszas szenvedés után 30. évében elhunyt. Béke hamvaira.

— **Népfelkélési ellenőrzési szemle.** A népfelkélési jelentkezési szemle a csáktornyai járás területén a következő napokon és helyeken fog megtartatni: Csáktornya a «Zrínyi»-szálló nagyermeben f. évi október 14-én a murasiklósi, Csáktornya-vidéki és Csáktornya nagyközségi. Október hó 15-én a bottornyai, drávacsnai és viziszentgyörgyi, október hó 16-án a belicai, drávacvársárhelyi és drávanagyfalui Stridóváron a körjegyzői irodában f. évi okt. 18-án a stridóvári és muraszerdahelyi, október hó 19-én a muraszentmártoni és felsőmihályfalvi körjegyzőségbeni jelentkezésre kötelezett népfelkélésre vonatkozólag.

— **Fiók közraktárak.** A baja-báltaszéki dunai hidnak a közel múltban történt megnyitása nagy jelentőséggel bír az ország kereskedelmére nézve, főként pedig Délmagyarország gabonakereskedelmére lesz igen nagy hatása. Új, közvetlen összeköttetések fognak általa létesülni az alpesi tartományokkal és a megnövekedett vasúti forgalmat az épülőfélben levő bajai közraktárak fényesen fejleszteni fogják. A bajai közraktáraknak a kereskedelmi miniszterium már megadta a reexpediciós kedvezményt. Az új közraktárak, mint a csáktornyai közraktárak fiókja, már valószínűleg ez évben üzembe fognak helyeztetni.

— **Tüzoltó szövetségi ülés.** A magyar országos tűzoltó szövetség Elnöksége f. évi szeptember hó 18-án Zalaegerszegen fogja megtartani elnökségi ülését. Ezen ülésen a csáktornyai önk. tűzoltóegyesület is képviselteti magát; ugyanis Masztnak József főparancsnok vezetése alatt Kristofics Károly, Péntek Ernő, Ceizek István, Kolmánics Elek és Vreszk Ferenc egyteli tagok vesznek részt az ülésen.

— **Muraköz népesedése.** Zalavármegye alispánjának jelentése szerint a f. év áprilisi — júliusi időszakban Muraköz népesedése a következő volt: a csáktornyai járásban született 506, meghalt 319, szaporodás 187; a perlaki járásban szül. 562, megh. 381, szap. 181. Muraközben tehát szül. 1068, megh. 700, szap. 368. Az egész vármegye területén a fenti időszakban szül. 5261, megh. 3457, szap. 1804.

— **Lopás.** Turk Antal szelencési lakosnak égető szüksége lehetett holmi vascőre, miért is felkereste Singer Vilmos bécsi lakos szelencési kőotajbánya telepét s onnan egy 13 m. hosszú vascővet, melynek 78 K értéke van, ellopot. A tettes a helyi kir. járásbírósnágnál lett jelentve.

— **Az orvoskongresszus sikere.** Kétségtelesen, hogy az orvoskongresszus legfőbb sikerét azok a tudományos előadások képezik, a melyeket a művelt világ orvosi kapacitásai tartottak azokról az elterjedt betegségekről, melyeknek mélyére még nem hatolt a tudomány. Ez előadások leg többje a vakbélgyulladás, a gümőkór, a rák és az idegbajok körül forgott. Különösen az utóbbiak érdeklik az orvos világot, miután manapság a mértani haladvány arányában terjed az idegbeteg emberek száma. Aki népszertben tudományos előadásban kívánja ismerni a különféle idegbajok természetrajzát, az kérje egy levelező-lapon, lapunkra való hivatkozással az „Értekezés a villamos gyógyódmórról” c. könyvet, melyet ingyen és bérmentve küld bárkinek az Elektro Vitalizer Orv. Rend. Int. Budapest, Károly-körút 2. félelelet 50. sz.

A bornyilvántartási nyomtatványok kaphatók Strausz Sándor könyvnyomdájában Csáktornyan

Sve pošiljke, kaj se tiče zadržaja novinah, se imaju poslati na ime urednika u Drávavásárhely.

Izdateljstvo:
knjižara Strausz Sandora
kam se predplate i obzname pošiljaju.

MEDJIMURJE

na hrvatskom i magjarskom jeziku izlazeći društveni, znanstveni i povučijivi list za puk
Izlazi svaki tjeden jedenkrat i to: svaku nedelju.

Pređplatna ožna je:

Na celo leto 8 kor.
Na pol leta 4 kor.
Na četvert let 2 kor.
Pojedini broji koštaju 20 fil.

Obzname se poleg pogodbe i fal računaju.

Odgovorni urednik:
ZRINYI KÁROLY.

Surađnik:
BEZENHOFER MIHÁLY i PATAKI VIKTOR.

Izdatelj i vlastnik
STRAUSZ SÁNDOR.

Zakaj zaostajamo?

I to je takvo pitanje, na koje bi mi vnogi i vnogi sa onom starom odgovorili »Da moramo čuda porcije plaćati, veliki su nameti, velike interese moramo plaćati« i. t. d. Moji dragi to sve Vam nije istina. Zato zaostajamo, jer smo čoravi, jer smo bedaki. Tam išćemo zroka, gde ga né, a med tēm nam vrhnje drugi obere, a nam ostane kiselo mleko. Mnogo puta niti to né, nego sama širolka.

Tak bogme, tak Vam je to dragi Medjimurci. Nitko zmed Vas se naj nečudi, da mu vu oči istum kažem. Nego se naj trsi, da si čim bolje otpre oči.

Mi Vam vu ovim novinami navék prodekujemo, ali strašno i strašno malo se spuni onoga, kaj bi mi za Vasu dobrotu radi napraviti. A vi na sve čekate, da Vam drugi počne. Za Boga miloga, najte jeden drugoga nujati, kak deca, kada do grabe dojdou, koj bi prvi išel vu nju. Koj zmed Vas čuti, da ima volju i ima znanje k nečemo, naj se neda nujati od drugih, naj sam ide napré.

»Opet budu došle. duge večeri, imate cajt citati zato Vam pišem vezda nekaj takvoga kaj dosta bude da se razgovarate o tem i da si terete glavu, kaj bi napravili.

Tak je bogme dragi Medjimurci, zaostali ste. Zaostali ste vu gospodarstvu, zaduženi ste od glave do pete, a vi ipak mirno

gledite vašu propast. Tam išćete krivicu gde je nema.

Prvo delo bi vam bilo de se dobro navčite gospodariti. Tak kak vi orjete, tak kak vi obdelate zemlje, budete za nekoje vrēme još bolje osiromaškeli kak ste sada. Ali vi neposlušate pri gospodarstvu na dober navuk. Vam zabadav govorimo vu novinah kak je treba zemlju obdelati, Vi se smējete, pak nas još špotate, da tko bi Vas vučil gospodariti, velite da bi bolje bilo, da Vam pišem gde bi mogli na fal interes peneze dobiti. Sigurno i to Vam mi pišemo, ali Vi to nespazite. Potlam budemo Vam i od toga govorili.

Kak bi se navčili bolje gospodariti? Poslušajte nas. Pošlite svoje sine vu gospodarstvene škole. Vu gospodarstvenoj školi primeju svakoga, koji zna magjarski 17 ljet je minul star i neoženjen je. Vu takovoj gospodarstvenoj školi je 2 ljeta. Tu se navči sve, kaj je jednomu gazdi potrebno, navči se dobro i pravo obdelavanje zemlje, navči se sve kaj mu je potrebno ako bi i postal vu kojim marofu za voditelja marofa, za maloga dvorskoga za išpana, za gazdu. Ali nam nije stalo do toga, da budu naši sini išpani i. t. d. nego da budu barem sa onim svojim znali dobro gospodariti, kaj jim otci ostaviju. Minister poljodelstva svako ljetu više takvih prima vu gospodarstvene škole, kojih prek 20 vu orsagu, za koje nije treba nikaj platiti. Tojest 2 ljeta je vu školi bez

toga, da bi kaj potrošil, jedino se roditelji moraju skrbiti za opravu.

Ako bi vu jednim selu jeden takov počel gospodarenje, koj se je tu izučil, svi drugi bi si pēldu zeli od njega i medjimurci bi odmah drugač počeli gospodariti.

Razgovarajte se o tēm dragi medjimurci. Idite pitat gospodina naučitelja, on bude Vam navuk dal.

Druga je stvar, kaj bi me vi radi čuli, da kak bi dobili na fal interes peneze? No, od toga sam prije dva tri tjedne pisal. Jeli ste prečitali? Vjeresijske udruge iliti selske šparkasse se zoveju te stvari, kaj je orsag zato postavil, da si siromaki pomogneju. Jeli ste se rezgovarali od toga. Ako se nēste, dejte se čim prije rezgovarajte. To Vam je takva stvar, sa kojom si sami sebi pomorete.

Mi smo zato, da Vam istinu govorimo i da Vas podučavamo. Nam je svejedno, ali moramo izreći, da dragi Medjimurci najte zmagati velike šparkasse, nego si sami sebi pomorite sa selskimi šparkassami. Te selske šparkase budu Vam donesle hasen, tu Vam orsag na fal interes daje peneze na posodu, Vas orsag hoće pomoći, pak zakaj onda nebi primili pomoć orsaga? Im tak navék kričite, da Vam orsag nikaj neče pomoći. Dejte zgrabite se sada za pomoć, orsag Vas hoće pomoći.

A jeli si vi sami hoćete pomoći!?

Pavel je vraga strelil.

Pisal: PATAKI VIKTOR.

Koji su se vu soldačkom »munduru« spinčili »komisa« kudili, oni i to znaju, kaj je to »vachparadé«.

Junaki se sa šlaburum s hajaju na dvoru. Jeden ošter »Antreten!« — »Habt acht!« I vu tom istom vremenu su naši dečki vu »frontu« i sa svem tiho kak slankamen.

Komaj je g. »Unter officier« sveršil vizitu, da vu dvor koraca kapitan. Stupi pred front i poste kratkoga pregleda i komanda ranja. »Unteroffiziere« »čumir«-a. Razdeli njim »Lozung i Feldruff.« Zatim oštra komanda i »Abteilung.« Abmarschiraju, svaki na svoj post.

Turenska vura vu kasarni je ran dvanajst tukla, gda je drugi abteilung iz dvora vun koracal »links« k »pulver turm«-u. Strah Pavel i Šala Andras su bili zadnji par.

Tē turen puškinoga praha je bil iz van — Festunga — dosti daleko, na jednim — s grmjem, štričkom i dračom obrašćenom prostoru; tu-tam nekoja vrba, koje su vladali visoki jegnjeđi.

Izvan festunga Strah Pavel hitro zapita Šala Andrasa onak septajuč:

— Čujes brate, jeli si ti videl vraga?

To pitanje je zato stavil svojemu pajdašu, ar se je ono noć ta čuda pripetila na varti pri pulver thurm-u, da je nešči na živoga vraga strelil.

— Kak nebi bil videl! — Odgovori Šala Andras — am je pokopič bil i familio imel, i tak sem i vruglinčeka videl.

I tak po razgovoro, zamišleno, njih jeden ošter »halt« sbudi i pred sobom vidi-ju turna i vartu.

Stara straža s orožjem vu gledu stupi a nova prek vzeme službu.

Službene komande i ceremonije su prešle, ali naš Strah Pavel, neizmerno nagnjen od žele, nemre se zastaviti i zapita:

— Kdo je ovo noć na vraga strelil?
— Čavel Matek — odgovori voditelj stare varte.

— Čujes Matek! Kak zgleda on vrag?
— Naj me pitati, — Oči su mu kak dvē žerjavke, ima zdešno tēlo a na kraj nogah kopite, — Gda sem strelil, je visoko vritnul, onda se je proti meni zatiral i tak sem pobēgel.

— No dragi Čavel, nebude ti na suhom.

— Stara varta je odišla, a nova pak se je lēpo komot napravila vu stražarnici.

Strah Pavla je neizmerno pehal vrag, nego Šala Andras je komaj čekal, dok se svečerjem malo okrepiju da počne svoje strašne pripovēdke.

— Znete pred više sto lēt, gda su toga grada zidali, je on zapovednik imel jed nu lēpo kćer, koja je jednoga kapitana ljubila. Ali iz ljubavi sledi ženitba, k tomu su treba penezi, koje je zapovednik ne imal. Vu težkom mišljenju mu jedenputa v

Kérjen mindenütt valódi egyiptomi „NIL“ szivarkahüvelyt és szivarkapapirost,

mely a dohányzás alatt nem lesz sem ZSIROS sem FEKETE.

Cs. és kir. szabadalom 57. szám 1896. március 15.

Csak akkor valódi, ha a „NIL“ név és a krokodil védjeggyel van ellátva.

Oranje.

Silje, žito i t. d. tekućom i krutom hranom. Kruta hrana mora se najprije smrvti i rastopiti u vodi, da je može primiti. Tučena sol se brzo u vodi raztopi, kak debela na grude. Led se razbija, a snijeg razbacuje, da se prije rastopi. Mala gruda zemlje se prije raspadne, nego velika. Žito se melje, meso peče i kuha pa onda opet seče razdrobi i zveče, da ga želudac lakše prokuha, da bolje čoveka krèpi i hrani. Jelo slabo pomaže dapače i škodi, ako se guta u velikim komadi. Živad svinje i svaka životinja bolje se tusti i bolje napreduje, ako hranimo ga melom a ne zrnjem, i ako joj se krona seče i kuha, kaj su mlinar sećkar i kuharica nam ljudem i životinam, to je orač bilju. Ov orje kopa i drlja zemlju, da se čim bolje razdrobi ako je gnojem iz mešana, tim se lakše i brže raztopi, tim je koren lakše i u većoj mjeri sisa i vu se pretvara. Bez vlage ne može se silje hraniti, a vlaga se tim duže drži u zemlji čim je ova bolje razdrobljena roha i giboko uzorana ili prekopana. Vu takvu zemlju lakše i dublje prodere zrak, sunce i dežd. Ako zrak ne more do gnoja, ne more se ovaj rastaliti, pa je od njega slaba hasna. Zemlju plodnom dene zrak sunce, dežd, sneg i zima. Zato je gornja zemlja na oranica najplodnija, dok je u dubljini neplodna i mrtva, čemerna, koj plitko orje slabo zemlju razdrobi a gnoji suhim i posve friškim gnojem, jalov mu je posel. Da žito rodi na tvrdj zemlji, ne bi svèt ni oral ni kopal. Čim je zemlja teža i huiša to se mora bolje i više orati obdelavati. Orje se i zato, da se v ništo trava i perika, pa da ne duši sètvu i da mu ne oduzima hrane. Zemlja mora biti čista. Čim je zemlja bolje uređena to lakše klije se i to se bilje lakše ukorenjuje. Čim glibeše orja ili kopa, tim je bolje, tim plodna zemlja postaje gliboka te lakše prodere koreenje u dubljinu i najde hranu u većem prostoru, a zemlja nije premokra niti pre suha. Zemlja se popravi, ako se svake jeseni ili pred zimu zorje svaki put čim

dublje. Tak se mrtva zemlja obrne gori, pa se na zimi i snegu i deždju ras pada i oplođuju. Ne bi hasnilo, da se tenka zemlja najedenput gliboko zorje, jer bi se izbacilo previše mrtvice na kojoj nikaj ne rodi. Težku zemlju kak je i ilovača, ledina i pašnjak treba orati pred zimom, da brazde promrzneju i razpadneju se. Nitko ne mrvi teške zemlje tak dobro i fal kak cima. Gliboko oranje pred zimom polovica je gnojena. Na proljeće ore se takva zemlja po drugi put. Tak se orje žita, krumoira kuruzi i drugim okopavinama. Lehka zemlja, osobito peskavna ne orje se pred zimom. Da se teška zemlja prije vkroti orje se čim većput sada vdiljen pak onda opet popreko.

Težka, mokra hladna zemlja orje se na visoke i vuske slogove.

Tako se zemlja lahko ocedi i ugrije.

•P—a.

Politički pregled.

Blizu je već vrème, da se bude opeot otprlo orsačko spravišće. Ovoga meseca 28-ga najme prestane počinek i do onda kak se čuje budu se i stranke jedna zdругom zjedinile, te napravile jednu čvrstu stranku, koja bude mogla vladati.

Vnogo se pogadja, tko bude onda ministar predsednik. Jeni veliju, da bude duže ostal Wekerle, a drugi, da bude Lukács i. t. d.

Kossuth je već došel dimo iz kupališta. Ali se je opeat prehladil i opet ga trgaju noge.

Darauyi je takaj betežen. — Kak pišeju novine i njemu je već bolje.

Njegvo Veličanstvo kralj je sada na veliki maneveri vu Morovskoj vu Gross Mezerič-u.

Vu stranjskih novinah se jako vnogo piše od doktorskoga kongresuša (spraveščai. koje je prošloga tjedna bilo vu Budapešt) Veliju da takov kongresuš još nije bil na svètu. Čudiju se kak je lèpa Magjarska, hvalliju magjare, koji su je tak lèpo primili. Magjarska je dosta bila pogrdjena vu horvatskih, rumunjskih novinah, niti nisu rumunji došli na kongresuš, ali stèm više je doš-

lo velikih narodov, koji su videli, da nije sae tak kak se laže vu nekojih novinah. Sada se nemoreju nahvaliti, kaj su sve lèpoga vidli i čul. Magjarska je odmah drugi glas dobila po svètu kak je predi imala.

Trsimo se i mi medjimnrri, da pomažemo čim glasovitešom načiniji našu milu domovinu Magjarsku. Delajmo, vučimo se i trsimo se trezno živeti, onda budemo i mi povekšali domovinu.

— **Poziv i opomena.** Zalavarmegjska Gospodarstvena Društva bude tekućeg meseca, 21-ga dana pred poldan ob 10 vuri u Csáktornya trgu veliko konjskonadarje držala. Na ovim nadarju 21 nagrade će biti razdèleni, kaj skupa 2600 K. ima. Mi hoćemo ovdje i na novim opomenuti naše medjimurske gazde, ki konje odgojiju, da na septembar 21-ga dana (pred sv. jelenskim sejmom) držajućim konjski izložbi svojimi kobilami (kak goder lètni su ovi) za sagurno nek dojdeju nutri i tam ove nek pokažeju; od jedne strane je vrèdno za onaj 2600 K. dar, kaj se bude ovdje razdelilo; od druge strane pako to, da na vezdajšnim konjskim izložbu nè samo medjimurski gazdi, ki konje odgojiju moreju dobiti ove nadarje, nego i od cèle Zalavarmegjije sim tirane težki fajte konje odgojeni gazdi. Mi verujemo, da medjimurski gazdi, koji su do vezda tak glasoviti bili vu konje odgojivanjem (naprimer: Muraszentmárton, Stridó, Bottornya, Hodosán, Csehlaka, Muracsány i. t. d.) ne budu toga špota nam na glavu donesli, da poleg nevalanost i nehatanost prékmurski konjski gazdi će vu zep spraviti one lèpe nagrade, koji huiše konje imaju, nek naši medjimurski gazdi. Dakle naprè dragi medjimurski gazdi. Pokažite, da vaše marljivost, i znanost vu konjskim delo ni je zadnje vu orsagu, dojdite anda vu najvećšem broju svojimi lèpimi konjemi u Csáktornya na ovu izložbu. Metnite vkrej svakojačko drugo delo na on dau, vaš trud bude plaćeno, i vašo ime, koj nagradu do bibe, bude vu cèlim Magjarskom orsagu poznato. Naprè anda dragi medjimurski gazdi, do vidjenja u Csáktornya!

noći vrag dojde na pomoć, koj mu je toga navuka dal, da pri zidanju grada na stotinejezer potrebnih ciglov a kamenji naj si pre svakim petim jednoga filera na stran dene bude neizmerno bogat postal.

Nasledovanjem toga navuka se je kinč s porno nabiral i general je odredil dneva venčanja.

Kda čerka zapita oca-a gde sn penezi, pokaže njoj ladicu i skorom su se obedva zruhnuli, ar vu ladicu je sama zlatina bila. Nato je otec cèlo stvar čerki povedal kak su s vrazjem jakostjom filleri za cekine postali.

Iz toga je sledila velika žalost i plač. Kak bi ona mogla vesela i zadovoljna biti s onim darom, kojega njoj je vrag pri kazal. Vu najvećsoj tugi i žalosti je zginula, i tak sako sedmo leto se tu-posto pokaže i prosiga, da nju nek oslobodi vraga, koj ju preganja. — Tu je kraj postal pripovesti, ar se čuje vuni komanda i za kratko je Šala Andraš pazil na turen.

Dok su se ovi drugi soldati vu strazar-nici, pri jedni kmični lampi zabavljali melina igrali jeden drugoga šalno pèhal, do tè čas je Andraš pri turnu gori-doli hodal. Sunce je zašlo a kmečav nastala, tak, da je credo ovcah koja se je on okolici posla, komaj videti bilo Juhasov osel pak je hodal med stricki, gde bi bolšega falata našel.

Skim je roč svoja crna krila na zemlju rezprestirala, stem je bole kmica postajala, a zvezde su tem bolje svètili i bleskale.

Šala gori gleda, pak misli vu sebi: Haj puno više bi bile dve-dve zvezdice vrèdne na mojem golèro, kak ovi puno milionov tu gori na nebu.

Iz daleka se čuje turenski zvon, koj deveto vuru oglasuje. Za tem mili glas »zapfenstreiga« koj po soldačkom diči Boga, ar milo zvonci po varašu i izvan varaša, da i civilni se postihè spominaju.

Vreme prehaja. Kmica sve gusteša i tak tiho sve, da na samoči stojeći clovek misli, da je ogluhel. Jednoga posta oblezaju za drugem. Ob jedenajsti vuri dojde red na Strah Pavla.

Kaplar ga odpela na post, premeni ga sa starim i ostaviga na dobro sreću.

Malo-pomalo nekoji zaspiju na varti drugi dremle, koj buden mora biti, se s komisom naphanom pipicom zabavlja i sve je tiho.

Na jedenkrat se čuje jeden zmožen »durrr« strašno rućanje. On isti čas su na varti svi na nogaj. Vu drugem tupo opet bolestno rućanje, čuje se sušanje orožja, glasna komanda s menjšano križ-kraž, kak da bi se bili svi vragulinčeki s budili, svim su lasi vu zrak stali.

Na jedenput se čuje ostra komanda kapralova: Oružje na se! Ausreten! Strah Pavel je na vraga strelil. »Laden«! »Bajonet auf!«.

Vu tem toga dojde leidinađ, koj je ran na vartu isel.

Leidinand naprè, a soldati odzaja vu »Šturm«-u tijam do Strah Pavla.

— Kaj vraga ste pak strelali? — za — pita offizèr srdito.

— Javim pokorno, strelil sem vraga!

— Kaj ste pamet zgubili?!

— Javim pokorno, tam leži vu travi. Ve komandèra za steriliti »fertig« — Šala Andraš nese lampasa kre offiziere

I tak pomalem napre pazljivo, dok svi staneju.

— Leidinand ide sve bliže-bliže. počučne se doli vidi da se neka glibje, — još bliže — pregledava, na jedenput se počne strašno smejati.

— Am je to osel!

Siromaški csacsi od tukel se je od črède, dok je blizu Straha došel, i da nije stal na zapoved »halt« — moral je smert podnesti.

Vrag po oslu. Nego siromak Strah je trpeti moral. Uvek su ga pèhali. Da je soldačiju vsrsil, odputoval je i nitko nezna zanjega.

KAJ JE NOVOGA ?

— **Na severnom vrhu (stožeru) zemlje.** Od neizmerno znameniti činov stemo ovo leto. Nego niti jedan je ne tak znameniti, kak to, da su na severnom polusu, na severnom vrhu zemlje bili, mnogi i mnogi su probali tam doći, nego do cilja su nigdar ni mogli doći, makar kak blizu su već bili. Vežda su pak dva amerikanci, skorom po istom putu, i skorom vu istum vremenu došli na severni poluš. Dr Cook je prođući tjeđen dal glasa od toga znamenitoga čina, da se je nazaj povrnul. Peary pak tjeđen dni potlam telegrafira, da je bil na polusu. Cook je tri leti bil vu strahoviti samoći, na takvom mestu, gdje je sam led i sněg, vu strahovitoj zimi. 21 ga aprila je došel na severni vrh zemlje.

— **Doktorski kongressuš vu Budapesti.** Iz celoga světa doktori su se žišli vu Budapestu na kongressuš. Blizu jezere doktorov je bilo skupa, ki su se kroz čeli tjeđen razgovarali i predavanj držali od betegov i vračenja. Da se je kongressuš zaključil, stranski doktori su pohodili po celom orsago glasoviteša mesta i kupališća. Tak kongressuš, kak sve drugo, kaj su ni vidli, njim se jako dopalo. Dojdući kongressuš za tri leti će biti vu Londonu. Pred trema leti je bil vu Lissabonu.

— **Okrivanje spomenika Andrassy Gyula grofa.** Vnedelju, 5-ga ovoga meseca su okriji spomenika Andrassy Gyula grofa negdašnjega magyarskoga küllügynimistera vu Tiszadob zvanog občini iz jako velikom svečanostjum.

— **Kolera vu Hollandiji.** V koleri leži vu Rotterdamu 18 ljudi. 84 ljudi su pod opaskom. Jeden človek je vu tom betegu vmrl.

— **Mati, štera si je dēte na smrt zmučila.** Vu Pragu, vu Čehskoj je jedna mati javila doktoru da joj dvi leti stara pucika vmrla. Kak je mrtvo tělo doktor pregledal, spazil je, da su detetu tak ruke kak i noge vu više mesti potrla. Javil je redarstvu, štero je mam kviziciju držalo, i konstatirali su, da sije mati sama nemilo potrla detetu ruke i noge. Susedi su valovali, da sije dan i noć mučila dēte i negda ga je tak jako žbila, da je dēte omedlelo. Krvoločnu mater su zapri.

— **Šnellcug i automobil.** V gornjoj Ameriki pri St. — Louis zvanom varašu je šnellcug zgazil jednoga automobila. Vu automobilu je 6 ljudi sedelo, zmed šteri su četiri odmah vmrli, 2 su pak smrtno oranjeni postali.

— **Žandari se vučiju.** Zadnji par let su vno go novi zakonov otemeljili. Ove zakone ne samo činovnici, nego i oni moraju znati, ki su v prvom redu na pomoć onim, ki paziju na to, da se zakoni i naredbe posud i na svaki način zadržiju. Zato su i žandarski altiszti nuter pozvani da se sve zakone i drugi za nje hasnovite stvari vu školi navčiju. Škola je vu Nagyváradu. 120 žandarov je za ve nuter pozvano. Za ovimi dojdeju drugi, tak dugo dok se svi zvučiju.

— **Povodja vu Mexiko.** Kak štejemo vu gornjoj Ameriki, vu Mexiko se je vu velikoj povodji 3000 ljudi pogubilo. Kvar je do 140 milijon kurun. Čuda sel je povodja čisto uništila, odnesla.

— **Potres.** Vu Krassószörény vármegyji su na velikoj okolici čutili potres koli polnoći. Ljudstvo se je jako prestrašilo. Nesreća se ni pripetila.

— **Zakaj se nemreju razpitati.** Na vulici se pripetilo. Muž i Žena su se na pu-

tu zbog nečesa svadili. Muž je jako hitro arđiti človek. skoči k ženi, pak ju vudri. Ženina pajdasica to vidi i pita si žalostno, plačeću pajdasicu: »Kak moreš živeti s tak strašnim človekom? Zakaj se nedaš razpitati od toga grubijana?« »Ni moći« odgovori ova žalostno. »Zakaj nebi bilo moći?« pita opte pajdasica. »Zato, ar smo još ne skup zdani« odgovori ova.

— **Siriju se betegi.** Vu Medjimurju je stalni beteg trachoma. Ovoga neizmernoga betega se nigdar nebudemo mogli rešiti, ar se ljudi nečeju čuvati. Ako samo jeden dobi pri hizi očin bol, već i ovi drugi svi dobiju od njega, ar od kraja, dok bi još bilo moći pomoći, nikaj ne paziju, i nikaj ne daju na ov beteg. Za par lét pak već ni moći pomoći. Odmah, da što spazi, da ga oči boliju, odmah naj ide k doktoru, da mu pove, kakov beteg ima, je samo vužiganje, upalo, ili pak trachoma. Ako što očin bol ima, naj se nigdar ne briše vu on obrisač, vu šteroga se i drugi brišeju. Takvi betežniki nebi smeli iti na nikvu zabav, na muziku, ar najpredi tam dobiju puće i dečki toga pogibeljnoga betega.

Nego ne samo trachoma, nego žalostno je, još i srač se širi. Prēm med decem. Kaj pak, pri stareši to ni moći tak spoznati, ar nedaju vun. Zakaj se nedaju ovi vračiti? Kak se nebi širil ov grdi beteg, ako su neštere matere tak léne, i prez svega srama. Ove dneve se je započelo vučenja skorom, pri svakoj školi. Kak žalostno je bilo videti, nešteru nesrečnu decu. Došli su na zapis svi zamazani, susmasti, nitko s njimi. Niti k prvaj službi Božjoj su ne svi došli. Da je človek pital zakaj su ne došli na »Veni Sankte«, su rekli, da su ne imeli čiste robače. Istina, i prvič vu vu školu su vu zmazani opravici došli. Anda to su oni glasovili ljudi! Doktor bude moral iti pregledati ali su čisti? Spot, sramota za celu občinu, gdje su deca ne v redu!

— **Nesreća na muštri.** Kraj Szombathelya je bila muštra. Dok su oficiri dogovorenje imeli med sobom su se pri jednom štuku od 13-ga zagabečkoga regimenta počeli dečki igrati s štukom. Jeden je ne znal, da je štuk nabiti, potegne znoru, štuk poči i jednoga Kokatovc Iván zvanoga pajdaša strelji. Nesrečnoga soldata su vu Michaelja zvanog občini s paradom zakopali.

— **Damšit vu pogibelji.** Francoskoj je muštra bila na morju. S kuglami su v cilj streljali. Na jentput su samo s jedne ladje počeli na drugu streljati, na šteroj su soldati bili. Šest kuglov je trefilo, i jedna se je vu ladji počila. Ljude je ne vmorila nego jeden soldat je malo oranjeni postal. Ravno na ovoj ladji je bil voditelj i zapovednik general, a na drugoj ladji iz štere su krivo streljali je takaj jeden general bil zapovednik.

— **Drugi obraz je dobil.** Vu Ameriki vu Bostonu na kliniki su pred četirimi leti jednoga Štefano Calabro 21 leto staroga talijanskoga dečka spravili. Dečko se je zgorel i lice, glava i vrat mu je pun bil s ranami. Na kliniki ga je Porter doktor počel vračiti. Vu četiri leti je dr. Porter dečka višeput operiral i čisto drugu kožu mu je del tak na lica, na vrat, kak i na glavu. S tēm je štel dr. Porter dokazati kak visoko stoji već denes doktorska znanost. Kožu kaj je moral doktor dečki prešiti, su si med rodbinom dali s svojega tēla zrezati. Vu ti četiri leti je doktor najmenje tridestiput operiral dečka, šteri je ve 25 let star i bolšega kipa je, kak je predi bil. Najteže je

bilo na glavi kožu prešiti. Nego i to je dobro zislo i ve lepše lase ima, kak je predi imel. Dečko je ve ostavil špitalja i k bratu si je odisel gdje bude s mladinom trguval. Ako ne bude mogel s toga živeti onda se bude kazat dal, kaj mu bude segurno dobro nosilo.

— **Veliki viher.** Vu Szemlaku vu Aradvarmegji je strašni viher velikoga kvara zrokuval. Tak jaki viher je bil, da je ljude rušil na putu i debelo drēvje pretgrgal. Jedna cirkva se podira i drugu je jako zdrupal. Za viherom, za velikim vetrom je toča bila.

— **Ogenj na cugu.** Med Aradom i Szegedom pri Apátfalva stacionu se je na jednom vagonu os vužgala. I da je cug postal od toga se je ovoga vagona podvužgal. Putnici su fletno doli poskakali, vagona su odkapčali i onak su ognja pogasili. Putnikom nikaj ni pripetilo.

— **Črijeno i modro poličena stēna.** Ovo pripečenje štejemo: Vu Parisu su v najbolšoj slogi i jako lépo živeli puno lét jeden muž s vojom ženom. Nego zadnje vrēme je kraj bil tomu lepomu življenju, žena se je počela nekaj puntati, zbetežala je, jako je nervozna postala i ov beteg se je od dneva do dneva bolje poznal pri njoj. Jedenput ju je inuž k doktoru odpejal, šteri je obečal, da će je doma na kvartelju pohoditi. I jedenput je doktor došel na njiv kvartelj, pregleda hiže i vu jednoj sobi postojti pak pokaže na črlenu stēnu i zapove, da črlene tapete naj doli zemēju i naj s modrimi zakrijeju, oblečeju stēne. Ovi su to odmah posluhnuili i od sehdob je žena opet zdrava, mirna, i v najlepšoj slogi si živi opet s mužom.

— **Nesreća na velikoj muštri.** Nagy Rezső alezređe je blizu Ekemező (Küküllő-megyje) občine, gdje je muštra, s konja med štuke opal s šterimi su ravno onda jako na jeden brēg tirali i tak jako se je pobil, da je moral vmreti. Jako dober i dobro vučeni soldat je bil, fletno je napredoval i ovo leto v majušu je postal alezređeš. Vu Medgyesu su ga s velikom paradom zakopali.

— **Takaj ova nesreća se je na muštri pripetila.** Pri Pozonu pioneri imaju muštru. Na Dunaju su maloga mosta složili, pak su ga štel s bombom širom razstreliti. Nego bomba je ne počila, zato je jeden főhadnagy i četiri soldati na čunu sel, pak su na bombu, štera je po vodi dalje plaval a daleka deske hitali, da se ovak razproži. Nego ni je štela počiti. Főhadnagy je već mislil, da je ne dobro napravljena i s dvema soldati ju je vun del na suho. Vu onom hipu je bomba, vu šteroj je bilo 20 kg. kreozota počila i nesrečne na falate strgala. Ovim dvēm ki su vu čunu ostali se nikaj ni pripetilo.

— **Štössel general je trgovec postal.** Kak je znato, Štössel general je bil zapovednik Port-Artur festunga, i moral se je japanom podati. Zbog toga je bil na rešt obsudjeni. Da se je rešta oslobodil, vu Moskvi se je nastanil. Ve je za člana stupil vu jedno trgovečko družtvo, štero s tehom trguje.

— **Veliki viher vu Talijanskoj.** Veliki viher je bil vu Talijanskoj vu Katána provinciji. Strašen viher je krove doli hital s hiž i više ljudi je življenje zgubilo.

— **Ogenj.** Vu Oslu zvanom selu vu Sopronvarmegji je 6-ga ovoga meseca veliki ogenj bil. 36 hiž je zgorelo i čuda gospodarski stanja, pak krme. Dece su se s šibicami igrala i kroz to se je ogenj pripetil.

I. Arverési hirdetmény.

A csáktornyai kir. jbiróság közhírré teszi, hogy Wollák Rezső csáktornyai ügyvéd által képviselt Földes Mór végrehajtónak Novák Bálint (nős Pozsgai Zsófiával) beliczi lakos végreh. szenvedett elleni 60 kor. lőke s jár. iránti végrehajtási ügyében az árverést az 1881. LX. tcz. 144. 146. §§-ai alapján elrendelte, minek folytán végrehajtónak 60 K lőke, ennek 1909. március hó 11-től járó 6% kamatai 10 K 45 f per, 8 K 85 fill. végrehajtás kérelmi, 17 K árverés kérelmi és a még felmerülő költségek-ből álló követelése kielégítése végett a nagykanizsai kir. tszék és a csáktornyai kir. jbiróság területéhez tartozó a belicai 73 sz. tjkvben 88 hrsz. ingatlanból valamint ide tartozó legelő illetőségéből végrehajtást szenvedő nevén álló $\frac{1}{4}$ -ed rész 245 K becsárban az u. o. 704 sz. tjkvben 151/a, 220/b, 090/b, 538/a, 671/b, 756/a, 904/a, 873/b, 923/b, 923/d, 966/a, 1007/b, 1007/a és 1031/c hrsz. ingatlanokból ugyanennek nevén álló felerésze 1125 K becsáron

1909. évi okt. hó 13-án ó. e. 10 órákor

Belica községhezánál Wollák Rezső csáktornyai ügyvéd, vagy helyettese közbejöttével megtartandó nyilvános bírói árverésen eladatni fog.

Megjegyeztetik, hogy a belicai 73 sz. tjkvben 2708/1k. 1999. sz. végzéssel özv. Novák Andrásné javára és 3159/1k. 1899. sz. végzéssel Novák Mária özv. Borkovics F.óriánné javára bekebelezett szolgalmi jog az árverés által nem érintetik.

Kikiáltási ár a fentebb kitett becsár, melynek felénél alacsonyabb áron a 88 hrsz. ingatlan, míg a többi ingatlan kétharmadánál alacsonyabb áron el nem adható.

Árverezni kívánok tartoznak a becsár 10%-át készpénzben vagy óvadékképes papírban a kiküldött kezéhez letenni és pedig 19 kor. 50f, illetve 112 kor. 50fill.-t

Vevő, amennyiben a kikiáltási árnál magasabb ígéretet tett, köteles nyomban a kikiáltási ár százaléka szerint megállapított bánatpénzt az általa ígért ár ugyanannyi százalékaig kiegészíteni.

Ha ezen kötelezettségének eleget nem tesz, ígerete figyelmen kívül marad és az árverésben mely haladéktalanul folytatandó, részt nem vehet.

Vevő köteles a vételért három egyenlő részletben, még pedig az elsőt az árverés jogerőre emelkedésétől számított 15 nap alatt, a másodikat ugyanattól 30 nap alatt, a harmadikat ugyanattól 45 nap alatt, minden egyes vételár részlet után az árverés napjától számítandó 5 % kamattal együtt az árverési feltételekben meghatározott helyen és módozatok szerint lefizetni. 635

Csáktornya, 1909. júl. 3.

2925/1k.909. I. Arverési hirdetmény.

A csáktornyai kir. járásbíróóság közhírré teszi, hogy Wollák Rezső csáktornyai ügyvéd által képviselt Csáktornyai takarékpénztár végrehajtónak Golub Tamásné szül. Pokrivács Mária kedveshegyi lakos végrehajtást szenvedett elleni 100 K 52 fill. lőke s jár. iránti végrehajtási ügyében az árverést az 1881. LX. tc. 144. és 146 §§-ai alapján el-

rendelte minek folytán végrehajtónak 100 K 52 fill. lőke, ennek 1909. évi április hó 9-től járó 5% kamatai, 22 K 60 fill. per, 15 K 60 fill. végrehajtás kérelmi, 19 K árverés kérelmi és a még felmerülő költségek-ből álló követelése kielégítése végett a nagykanizsai kir. törvényszék és a csáktornyai kir. járásbíróóság területéhez tartozó s a viziszentgyörgyi 59 sztkvben 95 hrsz. ingatlanok végrehajtást szenvedett illető $\frac{1}{4}$ része 841 K becsáron

1909. évi okt. hó 14-ik napjának délelőtt 10 órákor

Viziszentgyörgy községhezánál Wollák Rezső ügyv. vagy helyettese közbejöttével megtartandó nyilvános árverésen eladatni fog.

Kikiáltási ár a fentebb kitett becsár melynek felénél alacsonyabb áron ezen ingatlan eladatni nem fog.

Árverezni kívánok tartoznak a becsár 10%-át készpénzben vagy óvadékképes papírban a kiküldött kezéhez letenni és pedig 146 koronát.

Vevő amennyiben a kikiáltási árnál magasabb ígéretet tett, köteles nyomban a kikiáltási ár százaléka szerint megállapított bánatpénzt az általa ígért ár ugyanannyi százalékaig kiegészíteni.

Vevő köteles a vételért három egyenlő részben mégpedig az elsőt az árverés jogerőre emelkedésétől számított 15 nap alatt a másodikat ugyanattól 30 nap alatt, a harmadikat ugyanattól 45 nap alatt minden egyes vételári részlet után az árverési napjától számított 5% kamatokkal együtt az árverési feltételekben meghatározott helyen és módozatok szerint lefizetni. 619

Csáktornya, 1909. június 25.



Hirdetések
felvételnek
a lap kiadóhivatalában.

Császárfürdő Budapest. - Nyíri és téli gyógyhely, a magyar Irgalmasrend tulajdona. Elsőrangú kénes hévívízi gyógyfürdő modern berendezésű gőzfürdő, kényelmes lazap-, medence- és kádfürdő, melyek kiváló gyógyhatással rendelkeznek az összes reumatikus- és idegbántalmaknál. Uszodák, hőlég-, szénasav- és villamosvíz-fürdők, ivó- és belélegzési-kúra. Prospektust ingyen és bérmentve küld. **AZ IGAZGATÓSÁG.**

502.16-16

Irógépszallagok,
Irógépszénpapír,
Irógépolaj,
Irógépradir és
Irógéppapír,

kitűnő minőségben, nagy választékban
kapható

Strausz Sándor

könyvkereskedésében, Csáktornya.



ROPS



biztonsági gyorsfőző.

Tűzveszély kizárva.

Ha felborul, elalszik.

Szesz ki nem folyhat.

Szészfogyasztásban igen takarékos.

Kapható minden jobb vasáru és háztartási cikkeket árusító üzletekben.

Ha valahol nem kapható, szíveskedjék hozzánk fordulni.

Képes prospectus ingyen és bérmentve.

Rops Fémárú Részvény-Társaság

Budapest, V., Külső-Váci-út 74/16

Helybéli elárusítók:

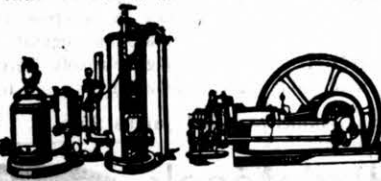
Rosenberg Rezső, Weisz Sándor, Mráz Test-601 5-50 vérek, Bernyák Károly utóda.

Kedvező fizetési feltételek! Olcsó árak!

Figyelem! Mielőtt motort vesz, kérjen tőlünk ajánlatot, mert a világon a legjobb az eredeti Benz szivógázmotor.

Antrazit, faszén, brikett és hasonló tüzelőanyagokhoz egyaránt alkalmas.

Bármely nagyságban azonnal szállítható.



Benzin, gáz és nyersolajmotorok a legegyszerűbb kivitelben gazdasági és ipari célra a legmesszebb menő szavatosság mellett kaphatók.

Kalmár és Engel motor és gépgyárában Budapest V., Lipót-körut 22. sz.

Árjegyzék ingyen! 500 0-20 Szakember kiküldetése díjtalan

506 1-7

HÖLGYEK részére nélkülözhetetlen.

LEGJOBB SZÉPÍTŐSZER A

Földes-féle MARGIT Crème

Pár nap alatt biztosan eltávolít szeplőt, májfoltot, pattanást, bőrtakát (Mitesser) és minden más bőrbajt. Kétszínű a ráncokat és az arcot lehérré simává varázsolja, üdít és fiatalít

ÁRA: kis tégely 1 korona, nagy 2 korona.

Kiváló tolett-cikkek: Margit hölgypor (3 színben) 1:20 kor., Margit-szappan 70 fillér, Margit-fogpép 1 kor., Margit arcvíz 1 korona.

KAPHATÓ CSÁKTORNYÁN:

Pethő Jenő, gyógyszerárában.

Butorvásárlók figyelmébe!

Ha jó és olcsó bútort akar vásárolni, forduljon bizalommal **HIRSCHL ÁRMIN**

kárpitos és diszító bútorraktárába

VARAŽDIN, Posta-utca 12. szám.

a hol a legolcsóbb árban szép és jó háló-, ebédlő- és szalonberendezéseket kaphat. Ugyanott mindenféle diyán a legolcsóbbtól a legfinomabbig jutányos árban kapható. Javitások is elfogadtatnak.

Butorraktárom szíves megtekintését kérem!

636 1-3

A ki legjobban szerkesztett, teljesen független nagy napilapot járatni óhajt, fizesse elő

AZ UJSÁG-OT!

Előfizetési árak:

Egy évre	K 28. —
Félévre	„ 14. —
Negyedévre	„ 7. —
Egy hónapra	„ 2. 40

Az Ujság terjedelme rendszeren 28-32-36 oldal. Vasárnap és ünnepnapokon 60-100 oldal.

MEGRENDELÉSI CIM:

AZ UJSÁG KIADÓHIVATALA
BUDAPEST, VII. KERÜLET, RÁKÓCZI-ÚT 54. SZ.

Gabona árak. — Cienú žitka.

mmázsa	1 m.-cent,	kor. fill.
Buza elsőrendű	Pšenica	25 50 —
Rozs.	Hrż	15 20 —
Arpa	Ječmen	14 10 —
Zab	Zob	14 90 —
Kukoricza	Kuruza nova	13 20 —
Fehér bab új	Grah beli	16 20 —
Sárga bab	» zuti	15 60 —
Vegyes bab	» zimésan	14 20 —
Kendermag	Konopljenoseme	16 00 —
Lenmag	Len	21 00 —
Tökmag	Koščice	20 40 —
Bükköny	Grahorka	15 20 —

Vizszentgyörgyön a megyei út közelében egy

uri ház

a hozzátartozó melléképületekkel szőlővel és földekkel szabad kézből eladó.

Bővebbet e lap kiadóhivatalában.
628 1—3

**Steckenpferd-
Liliumtejszappan**
Legenyhebb szappan arcbőrre és szepől ellen jó hatással.
Mindenütt kapható!
960 29—40

Fűszerkereskedő segéd
azonnali belépésre kerestetik. Magyar-német- és horvát nyelvet beszélő előnyben részesül.
627 1—4

Stráha Testvérek, Csáktornya.
Egy jó erkölcsű, a polgári iskola 3 osztályát végzett

fiú, tanulónak
felvétetik
Graner Testvérek
fűszer- és rövidárú kereskedésében
600 6—* Csáktornya.



Használt jó gabonaszákok
olcsón eladók
Benedikt E. és Fia cégnél
Csáktornya.

Uporabne dobre žitnevreče
na fal cienú se prodaju pri
Benedikt E. i Sin firmi
u Csáktornya.

Hordóeladás.
Új és használt ajtó és ajtó nélküli boros, szeszes, káposztás és gazdasági célokra szolgáló hordókat mindenféle nagyságban, előnyös fizetési feltételekkel legolcsóbban szállít esetleg bizományba ad
Bor- és Hordó-Forgalmi Vállalat
Schwarz és Fábian Budapest VII. Erzsébet-körút 35.
Legolcsób beszerzési forrás termelők és viszontelárusítók részére.
Telefon 116—27.
621 3—8 **Közvetítés díjaztatik!**

Prodaja bačava.
Nove i rabljene bačve razne veličine za transport i za podrum prodajemo uz najfajetnije cijene te dajemo komisijonalne zalihu.
— VELIKI IZBOR! —
Povoljni platežni uvjeti.
Najbolja prilika za posljednike vinograda te za predavaoće bačava.
Schwarz i Fábian, Budapest VII. Erzsébet-körút 35.
Telefon 116—27.
Posredovanje honorira se!

Keil-Lakk
legkitünőbb mázoló szer puha padló számára.
Keil-féle viaszkenőcs kemény padló számára.
Keil-féle fehér „Glasur“ fénymáz 90 fillér.
Keil-féle aranyfénymáz képereteknek 40 fillér.
Keil-féle szalmakalapfesték minden színben.
Keil-féle legfinomabb cipőcrém 30 fillér.
Mindenkor kaphatók :
Heinrich Miksa cégnél Csáktornya. — Horvát A. Varadžin.

MérlegHITELESÍTÉS
:: MérlegJAVÍTÁS ::
MérlegKÉSZÍTÉS
A »Mérlekhitelesítésről« szóló törvény életbelépése alkalomával van szerencsém a n. é. közönséget értesíteni, hogy műhelyemben mindenféle
mérleget
u. m. karos (balance, egyensúly) tizedes, százados, tolós, súlyos (skála) marha- és hidmérleg, valamint waggon mérleg és súlyok javítását gyorsan és pontosan eszközölöm a legutányosabb árak mellett. Minden mérleget műhelyemből hitelesítve szállítok el, úgy a műhelyemben javítottakat is. — A javítás végeit hozzáim be nem szállítható mérlegek javítására vidékre is elsőrendű munkásaimat küldöm. — A mérleg pontosságáért kezességet vállalom. — Munkásaim az ország elsőrendű mérleggyárainak csoportvezetőiből vannak összeállítva.
— A nagyérdemű közönség megbízásait kérem. —
Kohn Samu 608 10—24
épület-, műlakatos, drótfonógyáros és
:: mérlegjavító ::
Nagykanizsa, Magyar-utca 3 szám.

STOCK - COGNAC MEDICINAL
szavatolt valódi borpárium
Camis és Stock
gőzpároló telepéből,
BARCOLA.
Cognac-gőzfőzde, állandó hivatalos vegyi ellenőrzés alatt. 856 45-52
Kapható minden jobb üzletben.

Házeladás.
Szécsenyi utcában, közel az iskolákhoz SZIPTYÉNYÉ-féle ház, mely áll 4 szoba, 2 konyha, 2 éleškamra, 1 pince s verandából 3 külön faház s igen jó kerttel együtt eladja
PAP ELEMÉR.



Értesítés.

Hosszas betegségemből felgyógyulva tisztelettel értesítem a n. é. közönséget, hogy a mai naptól kezdve ismét készséggel állok szíves rendelkezésére.

A t. közönség további nagybecsű bizalmát kérve

Élő tisztelettel

627 1—1

Bartos Géza
fogtechnikus.

Nagykanizsa, 1909. szept. 9-én.

Zrínyi Miklós utca, saját ház.

Egy 6 lóerős 2 hengeres, lánczhajtásos

632 1—1 Puch-féle

motorkerék pár

kétüléses oldalkocsival
a tulajdonos betegsége miatt jütányos áron eladó.

Bővebbet e lap kiadóhivatalában.



Nagyobb költésünk folytán abban a kellemes helyzetben vagyunk, hogy a GRAMOFON LEMEZEK árát leszállíthattuk és ezenül

legújabb felvétele kétoldali lemezeket 4 koronáért szállíthatunk.

Kivánatra jegyzőket bérmentve küldünk:

Graner Testvérek, Csáktornya.

Hirdetés.

Perlakon a fő-utcában 19. házszám alatt már 24 év óta fennálló és igen jó forgalmu

mészáros és hentes üzlet

a tulajdonos betegsége miatt azonnal bérbeadó.

Bővebbet a tulajdonos:

629 1—3

Panác Pál.

Muraközi borok eladása.

A csáktornyai grófi várpincéből 283 hltr. uradalmi termésű 1905, 1906, 1907. évi bor fog eladatni, kisebb mennyiségben is. Venni szándékozókknak felvilágosítás ad az

625 2—2

Uradalmi tisztség.

Boros kordók Prazni lagvi

használtak és ujak
30—40 hektóig
előnyös árban kaphatók

Rosenberg Lajos péknél,
Csáktornyan.

nove i hasnuvane
od 3— do 40 hektolitra
su za dobiti u jeftinij cjenu kod

Rosenberg Lajos pekar,
Csáktornya.

615 3—*

767/1909.

Drávasiklós község előljáróságától.

Hirdetmény.

Kihirdetjük, hogy Drávasiklós község tulajdonát képező korcsma- és szatócsüzlet-helyiségek

Drávasiklóson a bíró házánál

1909. szeptember 19-én d. u. 3 órakor

az 1909. év január 1-ével kezdődő három évre, nyilvános szóbeli árverésen haszonbérbe adatnak.

Részletes árverési feltételek a ligetvári körjegyzőnél betekintheők.

Drávasiklós, 1909. szeptember 4-én.

631 1—1

Az előljáróság.

Törvényesen védve.

„Kangya-sósorszesz”

Törvényesen védve.

Legjobb fájdalomcsillapító, kitűnő, nélkülözhetetlen háziszor bedörzsölésre.
nagy üveg ára 1 K. 50 fill.

867 45 52

Kis üveg ára 80 fill.

Kapható: Csáktornyan a gyógyszerertárban és az egyedüli készitőnél:

Szüics Sándor gyógyszerésznel Kiskomárom
Zalamegye. (Számos elismerő levél).